

Caledonia

Lisa Kelly - *A New Journey* CD + DVD

Živě: *The Original Show* (2006), *A New Journey* (2007, 2008)

Hudba & Text: Dougie MacLean (1977), napsána na pláži ve Francii, autorovi chybělo domovské Skotsko (lat. Caledonia)

Text:

*I don't know if you can see
The changes that have come over me
These last few days I've been afraid
That I might drift away
I've been telling old stories, singing songs
That make me think about where I've come from
That's the reason why I seem
So far away today*

Refrain:

*Let me tell you that I love you,
That I think about you all the time
Caledonia, you're calling me, now I'm going home
But if I should become a stranger
Know that it would make me more than sad
Caledonia's been everything I've ever had*

*Now I have moved and I've kept on moving
Proved the points that I needed proving
Lost the friends that I needed losing
Found others on the way
I have kissed the fellas and left them crying
Stolen dreams, yes, there's no denying
I've traveled hard, sometimes with conscience flying
Somewhere with the wind*

Refrain

*Now I'm sitting here before the fire,
The empty room, the forest choir,
The flames have cooled, don't get any higher,
They've withered, now they've gone
But I'm steady thinking, my way is clear,
And I know what I will do tomorrow
When hands have shaken, the kisses float,
Then I will disappear*

Refrain

[: *Caledonia's been everything I've ever had* :] 3x

Překlad:

Nevím jestli vidíš
Ty moje změny
Poslední dny jsem se bál
Že bych se odloučil
Vyprávěl jsem staré příběhy, zpíval písničky
Při kterých myslím na to, odkud pocházím
To je důvod, proč se zdám
Dnes tak vzdálený

Refrén:

Nech mne říci, že tě miluji
Že na tebe myslím celou dobu
Kaledonie, voláš mne, teď jedu domů
Ale kdybych se měl stát cizincem
Vím, že bych byl víc než smutný
Kaledonie byla vždy vše, co jsem měl

Teď jsem odstěhoval a stěhuji se dále
Prokázal body, co jsem potřeboval
Ztratil přátele, které jsem musel
Našel jiné na cestách
Políbil jsem přátele a nechal je v slzách
Ukradené sny, ano, to nelze popřít
Cestoval jsem hodně, někdy s vědomím poletujícím
Kdesi ve větru

Refrén

Teď sedím tady před ohněm
Prázdná místnost, stromů sbor
Plameny zchladly, už nesahají výš
Zvadly a jsou v nenávratnu
Ale já v klidu přemýšlím, má cesta je jasná
A vím co udělám zítra
Až se podají ruce a prolétnou vzdušné polibky
Tehdy zmizím

Refrén

[: *Kaledonie byla vždy vše, co jsem měl* :] 3x